

**8/16-CHANNEL H.264
REGISTRATORE VIDEO
DIGITALE (DVR) (590082/590099)
GUIDA RAPIDA
ALL'INSTALLAZIONE**



Sicurezza e Informazioni Normative



Questa apparecchiatura è stata testata e risulta conforme ai limiti indicati per periferiche di classe B in base alla Sottosezione B della Parte 15 dell'ordinamento FCC, che sono destinate a fornire una protezione ragionevole contro tali interferenze quando si opera in ambienti commerciali.

L'impiego di questa apparecchiatura in un'area residenziale potrebbe causare interferenze, nel qual caso l'utente, a proprie spese, dovrà approntare le misure necessarie che potrebbero essere richieste per correggere tali interferenze.



Questa apparecchiatura soddisfa i requisiti relativi ai disturbi radio in base alle limitazioni previste per le apparecchiature di classe B dalla Normativa EN55022/1998 e alle condizioni di immunità ai disturbi in conformità alla norma EN55024/1998.

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con sistemi di smaltimento differenziato della spazzatura)



Italiano

Questo simbolo sul prodotto o sul relativo imballo indica che il prodotto, al termine della sua vita, non potrà essere conferito nella spazzatura domestica. Esso deve essere invece conferito presso i punti di raccolta differenziati per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandoti che questo prodotto venga smaltito correttamente contribuirai a prevenire le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana conseguenti ad un'inappropriata gestione del rifiuto. Se l'apparecchiatura contiene batterie o accumulatori che possono essere facilmente rimossi, preoccupati di smaltirli separatamente, in conformità alle norme locali. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a tutelare l'ambiente preservando le risorse naturali. Per ulteriori dettagli in merito allo smaltimento di questo prodotto, contatta l'ente responsabile o il servizio preposto al ritiro dei rifiuti domestici della tua città o il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Nei paesi non appartenenti all'Unione Europea: se desideri eliminare questo prodotto, contatta le autorità locali e chiedi informazione per il corretto smaltimento.

ENGLISH

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. If your equipment contains easily removable batteries or accumulators, dispose of these separately according to your local requirements. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product. *In countries outside of the EU:* If you wish to discard this product, contact your local authorities and ask for the correct manner of disposal.

Deutsch

Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

ESPAÑOL

Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEEI), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo al punto de venta o a un punto de recogida municipal para su reciclaje.

FRANÇAIS

Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

Polski

Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie utylizacji nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

A. SPECIFICHE

| VIDEO | | | | |
|---|---|---------|---|---------|
| Modello N. | 08 CH | | 16 CH | |
| MODALITA' | Triplex | | | |
| SISTEMA | NTSC | PAL | NTSC | PAL |
| RISOLUZIONE DAL VIVO | 720x480 | 720x576 | 720x480 | 720x576 |
| VISIONE DAL VIVO (frame / sec) | 08 x 30 | 08 x 25 | 16 x 30 | 16 x 25 |
| SPLIT SCREEN | 1, 4, 9 | | 1, 4, 9, 13, 16 | |
| INGRESSO VIDEO | BNC x 08 | | BNC x 16 | |
| LOOPING VIDEO | BNC x 08 | | BNC x 16 | |
| USCITA VIDEO | BNC x 1 | | BNC x 1 | |
| USCITA VIDEO (MONITOR SPOT) | BNC x 1 | | BNC x 1 | |
| USCITA VIDEO (S-VIDEO) | Sì | | | |
| USCITA VIDEO (VGA) | Sì | | | |
| AUDIO | | | | |
| INGRESSO AUDIO | RCA x 1 | | | |
| USCITA AUDIO | RCA x 1 | | | |
| BACKUP AUDIO | Sì | | | |
| AUDIO STREAMING | Sì | | | |
| REGISTRAZIONE | | | | |
| COMPRESSIONE TIPO | H.264 | | | |
| RISOLUZIONE REGISTRAZIONE (META' D1) | NTSC: 720x240 PAL: 720x288 | | | |
| RISOLUZIONE REGISTRAZIONE (CIE) | NTSC: 360x240 PAL: 360x288 | | | |
| TASSO REGISTRAZIONE (META' D1) | NTSC: 720 x 240 fino a 120 PPS PAL: 720 x 288 fino a 100 | | NTSC: 720 x 240 fino a 120 PPS PAL: 720 x 288 fino a 100 PPS | |
| RISOLUZIONE REGISTRAZIONE (CIE) | NTSC: 360x240 fino a 240 PAL: 360x288 fino a 200 | | NTSC: 360 x 240 fino a 240 PPS PAL: 360 x 288 fino a 200 PPS | |
| MODALITA' | Manuale / Programmata / Allarme | | | |

| PLAYBACK e RICERCA | |
|--|--|
| VELOCITA' PLAYBACK | Fast Forward X 2 X 4 X 8 Fast Backward X 2 X 4 X 8 Playback campo per campo Pausa |
| RICERCA ORA | Sì |
| RICERCA EVENTO | Sì |
| LISTA EVENTI | 3000 registrazioni per H.D.D (massimo) |
| OSD E CONTROLLO INTERFACCIA | |
| TITOLO | 8 caratteri |
| IMPOSTAZIONE E VISUALIZZAZIONE | Ora / Data /Menu Impostazione |
| INTERFACCIA GRAFICA UTENTE | Sì |
| PANNELLO DI CONTROLLO DVR | Sì |
| MOUSE | Sì |
| TELECOMANDO IR | Sì |
| BROWSER IE | Sì |
| PLAYER | Sì |
| DISPOSITIVO DI SALVATAGGIO E BACKUP | |
| SUPPORTO INTERNO HDD | SATA HDD x 2 |
| SUPPORTO ESTERNO USD | Sì |
| BACKUP USB | Sì |
| BACKUP CD/ DVD RW | Sì CD-RW/ DVD-RW |
| NETWORK | |
| ETHERNET | Sì |
| FORMATO COMPRESSIONE | H.264 |
| TELECOMANDO IE | Sì |
| DDNS | Sì |
| NTP | Sì |
| E-MAIL e FTP | Sì |
| IP NETWORK | Statico/ Dinamico/ PPPoE |
| MULTI-CLIENT IN REMOTO | Sì (4 client contemporaneamente) |

| ALLARME | | |
|--------------------------------------|--|----------------------|
| INGRESSO ALLARME | 04 In (NO/ NC) | 16 In (NO/ NC) |
| USCITA ALLARME | 1 Out (NO/ NC) | 1 Out (NO/ NC) |
| MOTION DETECTION | Sì | |
| AREA MOTION DETECTION | 30 x 24 grid | |
| SENSIBILITA' MOTION DETECTION | 1-100 | |
| VIDEO LOSS DETECTION | Sì | |
| REGISTRAZIONE ALLARME | Sì | |
| BUZZER | Sì | |
| IMPOSTAZIONE e ALTRE FUNZIONI | | |
| ORA LEGALE | Sì | |
| CONTROLLO PTZ | Sì | |
| RS-232 | No | Sì |
| RS-485 | Sì | |
| ZOOM DIGITALE | Sì | |
| CONTROLLO PASSWORD | Tre livelli, uno per il sistema, uno per il formato HDD e l'altro per la Password di rete. | |
| BLOCCO TASTI | Sì | |
| SCELTA LINGUA | Sì | |
| AGGIORNAMENTO FIRMWARE | Host USB e aggiornamento on line | |
| ALTRO | | |
| ALIMENTAZIONE IN INGRESSO | AC 100V~240V | AC 100V~240V |
| CONSUMO ENERGETICO (W) | 24W (senza HDD) | 24W (senza HDD) |
| DIMENSIONI (L x A x P) | 430mm x 88mm x 382mm | 430mm x 88mm x 382mm |
| PESO (kg) | 6.3 | 6.3 |
| TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO | 0 - 45 °C | |

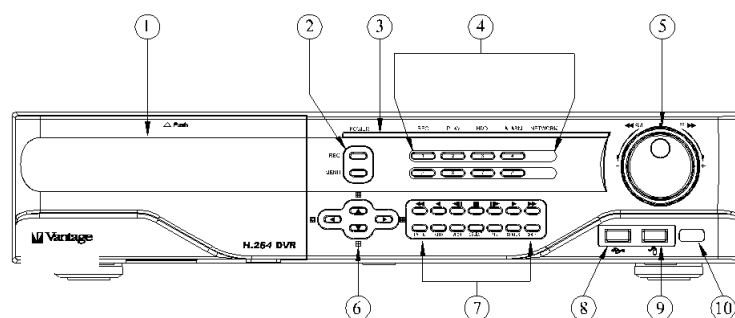
*** LE SPECIFICHE SONO SOGGETTE A MODIFICA SENZA PREAVVISO.**

B. CONTENUTO KIT

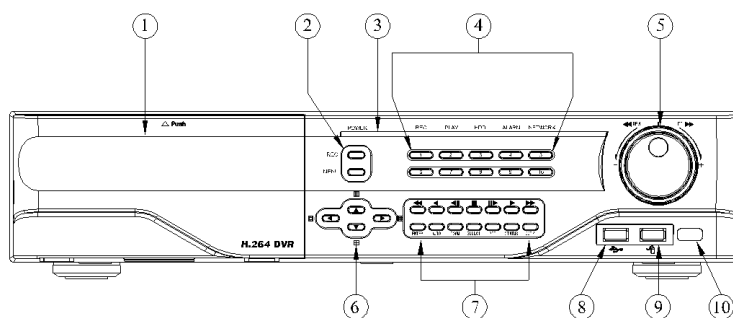
| N. | ARTICOLO | IMPORTO |
|----|-------------------------------|---------|
| 1 | DVR | X1 |
| 2 | Cavo alimentazione | X1 |
| 3 | Adattatore | X1 |
| 4 | Disco CD | X1 |
| 5 | Set viti | X2 |
| 6 | Guida rapida | X1 |
| 7 | Mouse | X1 |
| 8 | Telecomando | X1 |
| 9 | Extension Board per RS232/485 | X1 |
| 10 | Extension Board per I/O | X1 |

C. PANORAMICA HARDWARE

PANNELLO FRONTALE

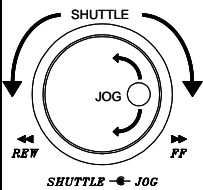





08 CH



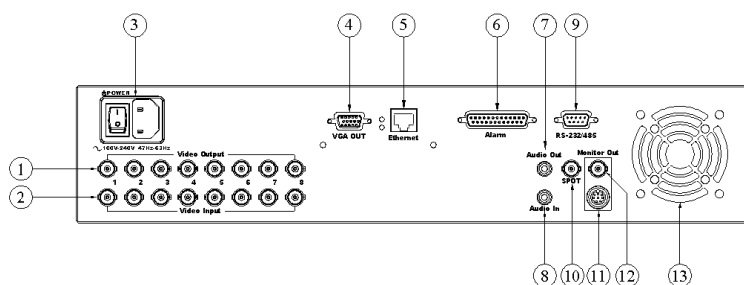
16 CH

OPERAZIONE DVR

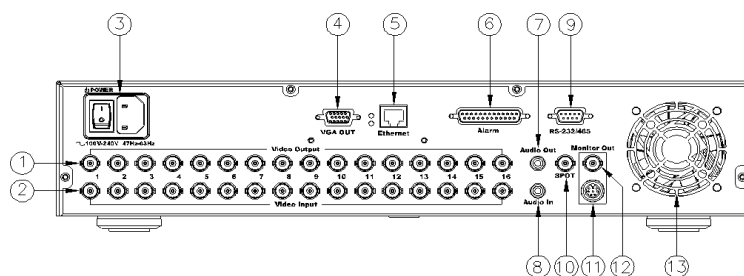
| N. | ETICHETTATURA | OPERAZIONE | PTZ |
|----|---|--|----------------------------------|
| 1 | CD/ DVD RW | Slot per CD/ DVD RW | |
| 2 | REC e MENU | Pulsante per la registrazione e impostazione Menu. | |
| 3 | LED | LED | |
| 4 | 1-10 | Premere il pulsante per la visualizzazione a schermo intero. | |
| 5 | SHUTTLE e JOG |  <p>Shuttle: Fast Forward ×2 ×4 ×8 Fast Forward ×2 ×4 ×8</p> <p>Jog: Playback immagine per immagine</p> | |
| 6 | ▲ ▼ ◀ ▶ | Pulsante comando. Pulsante per cambiare canale. | SU, GIU, SINISTRA e DESTRA |
| 7 | PANNELLO DI CONTROLLO | Pulsanti per la registrazione (Record), il playback e il controllo. | |
| 8 |  | Connettore USB. | |
| 9 |  | Connettore USB mouse (solo per mouse fornito). | |
| 10 |  | Sensore IR per la funzione di telecomando. | |

- Nota: 1. L'utente può selezionare la camera utilizzando i tasti del canale sul pannello frontale del DVR. Ad esempio premere il tasto "+10" e poi "6" per vedere l'immagine sul 16° canale.**
- 2. Nella modalità Intero e split screen su 16, premere SELEZIONA per posizionare l'AUDIO su ON oppure OFF.**
- 3. Inserire il mouse fornito al connettore mouse del DVR prima di accendere il DVR. NON RIMUOVERE e INSERIRE il mouse fornito durante il funzionamento del DVR.**

PANNELLO POSTERIORE



08 CH

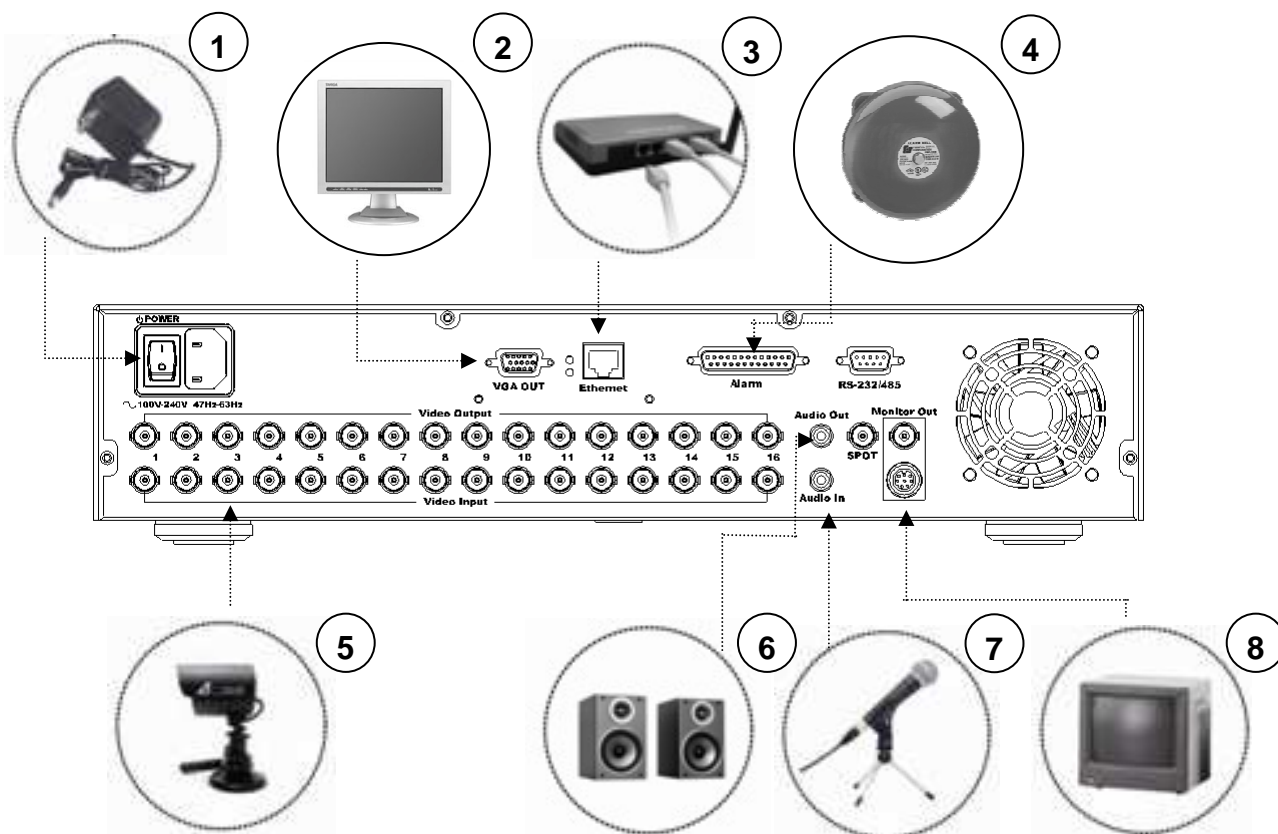


16 CH

| N. | ETICHETTATURA | OPERAZIONE |
|----|------------------------|---|
| 1 | USCITA VIDEO | Uscita video con connettore BNC. |
| 2 | INGRESSO VIDEO | Ingresso video con connettore BNC. |
| 3 | ALIMENTAZIONE | Interruttore alimentazione: DC12V e AC100V~AC240V / 47-63Hz |
| 4 | VGA D-SUB OUT | Collegare al monitor LCD o CRT. |
| 5 | ETHERNET | Connettore RJ-45 per rete. |
| 6 | ALLARME | Connettore a 25 pin D-Sub per input/output Allarme. |
| 7 | AUDIO OUT | Uscita audio. |
| 8 | AUDIO IN | Ingresso audio. |
| 9 | RS-232 / RS-485 | Connettore a 9 pin D-Sub per l'unità di controllo esterna. |
| 10 | SPOT | Uscita video SPOT |
| 11 | MONITOR OUT | Uscita video con connettore S-Video. |
| 12 | MONITOR OUT | Uscita video con connettore BNC. |
| 13 | VENTOLA | Ventola di raffreddamento. |

D. INSTALLAZIONE RAPIDA


Il seguente esempio di installazione riguarda il Modello 16 CH.




| N. | ETICHETTATURA | OPERAZIONE |
|----|--------------------|--|
| 1 | CAVO ALIMENTAZIONE | Collegare al cavo di alimentazione. |
| 2 | MONITOR LCD | Collegare il monitor LCD a VGA OUT. |
| 3 | ROUTER ETHERNET | Collegare il router alla porta Ethernet |
| 4 | ALLARME | Collegare l'allarme alla relativa porta. |
| 5 | CAMERA | Collegare la camera o le camere all'ingresso video 1-16 |
| 6 | CASSA | Collegare il monitor MIC all'uscita audio. |
| 7 | MIC | Collegare il monitor MIC all'ingresso audio. |
| 8 | MONITOR CRT/ TV | Collegare il monitor CRT o la TV a Monitor Out o S-video.. |



E. FUNZIONAMENTO RAPIDO

E-1. REGISTRARE

Premere il pulsante REC posizionato sul pannello frontale del registratore/il pulsante  sulla barra degli strumenti a pop-up per attivare immediatamente la

funzione di registrazione. Successivamente cliccare  sul menu principale per la funzione di impostazione.



E-2. PLAYBACK

Premere il pulsante  posizionato sul pannello frontale del DVR per accedere alla funzione di ricerca **PLAY SEARCH** e avviare il playback. Poi premere  il pulsante sulla barra degli strumenti a pop-up nella modalità di visualizzazione dal vivo per accedere alla funzione **PLAY SEARCH** e avviare l'operazione di playback.

PLAY SEARCH

1. **RICERCA ORA VISIONE:** Cliccare due volte con il pulsante sinistro del mouse e impostare l'ora di inizio e fine di ricerca dell'ora di visione.
2. **RICERCA EVENTO:** Cliccare due volte sul pulsante sinistro del mouse per avviare la funzione di ricerca evento. Utilizzare le opzioni TIPO e CANALE per effettuare la ricerca avanzata.

E-3. BACKUP

Iniziare inserendo il dispositivo USB in una porta USB del DVR o inserire un CD/DVD vuoto nel masterizzatore CD RW/ DVD RW. Durante l'utilizzo del dispositivo USB per il backup usare il mouse per selezionare l'ora di inizio e fine e cliccare su  per avviare l'operazione. Inoltre selezionare l'ora di inizio e fine e cliccare  per iniziare il backup utilizzando un CD/DVD vuoto.+


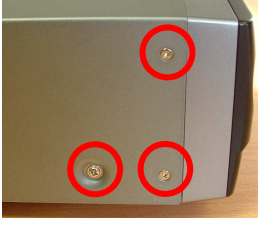
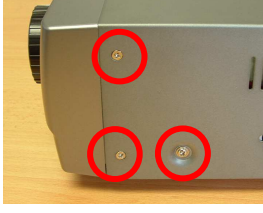
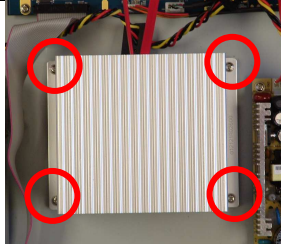

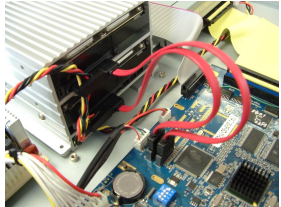

NOTA: 1. Verificare che l'ora selezionata per il backup sia all'interno della fase di registrazione.

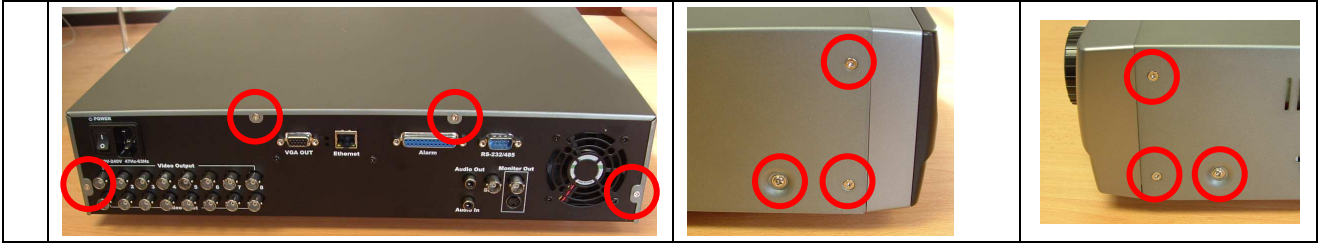
2. Per maggiori informazioni consultare il Manuale dell'Utente allegato.

F. INSTALLAZIONE RAPIDA HDD

*L'esempio fornito di seguito riguarda il Modello 08 CH.

* Per consultare la Tabella relativa alle compatibilità dell'Hard Disk vedi il Manuale dell'Utente allegato.

| | | | |
|---|---|--|--|
| 1 | Allentare 4 viti presenti sul retro e 6 viti sui lati per rimuovere il coperchio del DVR. |  |   |
| 2 | Rimuovere le 4 viti fisse del supporto dell'HD. | 3 | Inserire l'HDD o gli HDD e avvitare le 4 viti sui lati del supporto |
| |  | |  |
| 4 | Collegare il cavo o i cavi dell'alimentazione e dei dati. | | |
| |  | <p>HD unico: utilizzare qualsiasi presa</p> <p>Doppio HD: Collegare il tab dati "MASTER"; il cavo è indicato come HDD 1</p> <p>Collegare il tab dei dati "SLAVE" al cavo indicato come HDD 2</p> | |
| 5 | Riposizionare il supporto e avvitare stretto | | |
| |  | | |
| 6 | Riposizionare il coperchio superiore e avvitare tutte le viti. | | |



G. NOTIFICHE

Important

Warning: Before Installation (Don't void your warranty)

Power off the DVR if it is found smoking or smells unusual.

Keep the DVR away from the water. If the DVR is wet, unplug it.



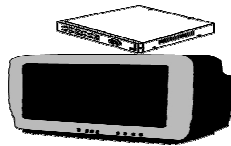
Contact your distributor when such cases happen.



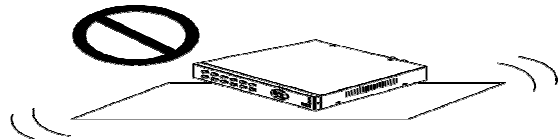
Contact your distributor when such cases happen.

Do not place the DVR around a heat source, such as television or oven.

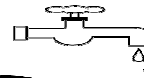
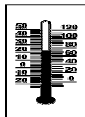
Refer to your user's manual for the proper operating temperature.



Keep the DVR away from direct sunlight or direct heat.

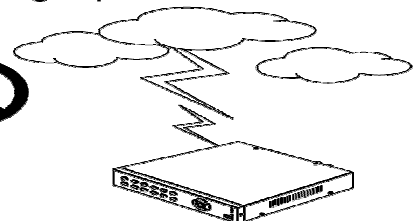
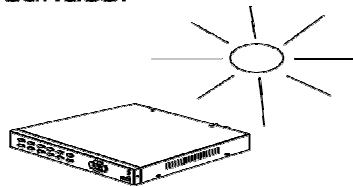


Do not place the DVR in high humidity environments.



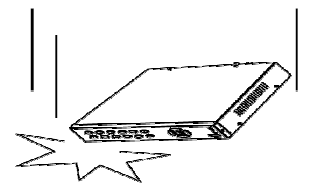
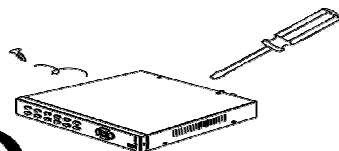
Do not place the DVR on an unsteady surface.

Do not touch the DVR when lightening is present.

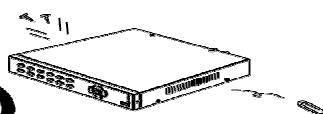


Do not disassemble the DVR.

Do not drop the DVR



Do not insert any object into the DVR, such as a needle.



Failing to abide these rules can automatically void your warranty and holds our company harmless from damages, injury, or death. Be safe.